



**HALI
GARANTİ BELGESİ VE
KULLANIM KILAVUZU**

CARPET
USER'S GUIDE

TEPPICHE
GEBRAUCHSANWEISUNG

**LÜTFEN
SAKLAYINIZ!**
PLEASE KEEP IT!
BITTE BEWAHREN
SIE!

 **GÜMÜŞSUYU**

KULLANIM KILAVUZU

Değerli Müşterimiz;

Yapmış olduğunuz isabetli seçimden dolayı sizi kutlar, bize duyduğunuz güvene teşekkür ederiz. Sadece ülkemizde değil, dünyanın bir çok ülkesinde de güvenilen ve tercih edilen bir marka olmayı başaran, en güvenli ürünleri sizlere sunmaya devam ediyor. Amacımız Halı ürününü uzun yıllar ilk günkü dostluğunuzu sürdürmeniz ve ürünlerimizden maksimum faydayı sağlamanızdır. Bu nedenle, ürünü kullanmaya başlamadan önce mutlaka hazırlanmış olan bu kılavuzun tamamını dikkatlice okumanızı ve saklamanızı tavsiye ederiz. Kullanım ömrünü tamamlayan halılar Yerel Yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edilmektedir.

Genel Özellikler / Kullanım - Bakım ve Basit Onarımda Dikkat Edilecek Hususlar

- Ürünün cinsi Wilton yüz yüze dokuma tekniği ile üretilmiş makine halısıdır.
- Halının üzerine ayak kısmı sivri veya dar eşyalar konulmamalıdır. Halı üzerindeki eşyalar ne olursa olsun belirli aralıklarla halının veya eşyaların yeri değiştirilmelidir. Aksi takdirde halı havı deforme olacaktır.
- Ağırlık altında kalan halı çekilerek çıkarılmak istendiğinde, overlok ve sırt örgüsünün sökülüp yitilmesine dikkat edilmelidir
- Ağır eşyaların altında kalan hav ipiklerinin ezilmesi durumunda, bu bölgedeki hav ipikleri terichen önce yumuşak plastik uçlu bir fırça ile fırçalanmalı daha sonra da fırçalı bir elektrik süpürgesi ile süpürülmelidir.
- Sıklığı 500.000 uç ve fazlası olan halıların yüzeyine sivri veya sert cisim ile kuvvet kullanılarak temas edildiği takdirde, temas noktasındaki ipik iç kısma bükülerek halıda iz şeklinde görüntü oluşturabilir. Çünkü düz duran havların arasına zorlanmayla yatan uçlar, halı havının sık olmasından dolayı kendiliğinden düzlenmektedirler. Bu da uzun sürede, halı havlarında deformasyona neden olmaktadır.
- Hav ipliği cinsi ne olursa olsun halı yüzeyi, 70°C ve üzerindeki herhangi bir maddeyle temas ettirilmemelidir. (SU, ÇAY, ÜTÜ VB.)
- Halı yüzeyinde, kullanım yoğunluğu farkı olan yerler arasında farklılıklar olması kaçınılmazdır. Özellikle düz ve açık zeminli halılarda bu durum daha da belirginleşmektedir. Bu durumun önüne geçmek amacıyla, halı belirli aralıklarla yer değiştirilmelidir.
- Polipropilen halılarda, halı yapımında kullanılan elyafın özelliğinden dolayı daha kolay ve kısa sürede keçeleşme, deforme vb. gibi olumsuz durumlar gerçekleşebilmektedir. Bu halılar alınırken kullanım yoğunluğunun az olduğu yerlerde kullanılması gerekliliği göz önünde bulundurulmalıdır.
- Doğal ipik ve akrilik ipliği kullanılarak üretilmiş halılarda bir miktar tüy dökülmesi kaçınılmazdır. Düzenli olarak vakumlu elektrik süpürgesi ile süpürülen halılarda bu durum çok kısa sürede yok denecek kadar azalmaktadır. Viskon, yün, floş gibi doğal ipikler çok ince elyafın bükümünden oluşur. Doğal elyafın uzunlukları sınırlı ve farklıdır. Tüy dökülmesi olarak adlandırılan durum, bükülemeyecek kadar kısa olan fazla elyafın kullanım ile dışarı çıkmasıdır. Bu durum, doğal ipik ve kısa (kesik) elyaf ile üretilmiş halılarda kaçınılmazdır.
- Halılarda görülen gölgelenme (bazı ipiklerin farkı tonlarda görülmesi) üretim kaynaklı bir sorun değildir. Halının kullanım yoğunluğu farklılıkları, nem farklılıkları ve zemindeki düzgünlük farklılıklarından kaynaklanan gölgelenme sorunu özellikle açık zeminli düz halılarda daha çok gözlemlenmektedir.
- Bazı halılarda ayak izleri görülebilmektedir. Bu durum halının kullandığı yere, kullanılan desenin sadeliğine ve hav ipiklerinin parlaklığına bağlı olarak artıp azalabilmektedir. Bu tür izlerden rahatsız olan kullanicıların daha karışık ve koyu renkli desenler tercih etmesi tavsiye edilmektedir.
- Halı havının uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalması durumunda renklerde değişim meydana gelebilmektedir. Doğrudan güneş ışığı alan yerlerde halının yeri sık sık değiştirilmeli veya direkt güneş ışığı alınan saatlerde pencerede perde kullanılarak bu durumun önüne geçilmelidir.

KULLANIM KILAVUZU

- Farklı partilerdeki hav ipikleri ile üretilen halılarda bir miktar ton farklılığı olabilmektedir. Ayrıca daha önce alınıp bir süre kullanılmış halı ile yeni halı arasında da farklılık olmaktadır. Eski halı ile eş olarak kullanılmak üzere halı alınırken bu durum göz önünde bulundurulmalı ve mağazada eşleştirilerek alınmalıdır.
- Yan yana serilmek üzere halı alınırken, farklı tarihlere üretilen halılarda renk tonu farkı olma ihtimaline karşı, önceden yan yana serilerek kontrol edilmelidir.
- Yuvarlak, oval ve sekizgen halılar her kenar overlok dikilmiş olarak satılırlar ve bu halılarda halı dokuma yönünde (normal halıda saçak takılan bölge) olan kenarlar, yan kenarlara nazaran halı dokuma tekniği gereği daha zayıf overlok tutma özelliğine sahiptir. Dolayısıyla çırpmaya ve dövme bu halılarda overlok patlamalarına sebebiyet vermektedir. Bu tür halılar alınırken ve kullanılırken bu özellik dikkate alınmalıdır.
- Deri halılar doğal matzemeden üretildiği için aynı gruba dâhil ürünlerin renklerinde farklılıklar olabilmektedir. Doğal malzeme olması sebebiyle ebatlarda birebir standart üretim söz konusu değildir. Aynı gruptan halılar arasında farklılıklar görülebilmektedir.
- Basit onarım gerektiren durumlarda yetkili servisler ile irtibata geçilmelidir.
- Ürün herhangi bir montaj gerektirmemektedir.
- Pamuk atkı kullanılarak üretilen halıların ebatlarında %1 ile %5 arasında boyut değişimi görülebilir.
- Halı temizliğinde yapılacak hav yatım yönü tersine ya da dairesel sert silme işlemi ve aşırı baskılı uygulamalar, ipiklerin bükümünü açabilir. Bükümü açılan ipikler dik duramayacağı için ezilme görülmektedir. Ezilen ipikler birbiri arasında girerek keçeleşme görüntüsüne yol açabilir. Ayrıca ezilen ipikler farklı yönelere yatacağı için halı üzerinde ışığı farklı yansıtabilir. Bu ışık yansımaları halıda renk farklılığı gibi gözükülebilmektedir. Bu sonuçlarla karşılaşmamak için halınızı hav yatım yönünde silmeniz önerilmektedir.
- Polyester ipikler , akrilik ipikler kadar esnekliğe sahip değildirler. Bu sebeple ipikler kullanım sonrasında yatmaktadır. Bunları düzeltmek için vakumlu elektrik süpürgesi ile düzenli olarak süpürmek gerekmektedir.
- Parlak polyester ipiklerin üst kısmı yan yüzeyine göre daha koyudur. Dik durmayan ipiklerin olduğu kısımlarda renk daha açık gözükülebilir. Renk solması ya da daha parlak gibi gözükme bu kısımlar, halıda kullanılan ipliğin özelliğinden kaynaklanmaktadır.
- Viskon, rayon vb. ipik kullanılarak üretilen halılar direkt su ile temasından ve nemli ortamlardan sakınılmalıdır. Yapısı gereği yumuşak ve parlak olan bu ipikler suya karşı hassas olduğu için halı şampuanı ya da beyaz sabun köpüğü ile silinmemelidir. Viskon halılar su ve nem ile temas ettiğinde ipikler güçlerini (mukavemetini) kaybedeceğinden, halılarda kalıcı deformasyon görülebilmektedir.

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Halı taşınırken veya muhafaza edilirken kesinlikle katlanmamalıdır. Her zaman rulo halinde taşınmalı veya muhafaza edilmelidir. Muhafaza yeri; nemli, rutubetli veya direkt güneş ışığı alan cam yakını vb. olmamalıdır.
- Taşıma esnasında sert ve sivri cisimlerin halıyı zedelememesine özen gösterilmelidir.

Temizlik Konusunda Dikkat Edilecek Hususlar

- Halı için düzenli temizlik şarttır. Düzenli bakım, kir ve lekelerin görünürliğini, halı içerisine sıkışmış kirlerden kaynaklı aşınmayı minimum düzeye indirmekte, ilk günkü görünümünün korunmasını sağlamakta ve halının efektif ömrünü uzatmaktadır.

KULLANIM KILAVUZU

- Halinin bütün yüzeyi; güçlü ve tercihen fırçalı elektrik süpürgesiyle, halı üzerindeki trafik yoğunluğuna bağlı olarak, günlük veya haftada en az iki kere süpürülmelidir. Süpürme işlemi, halının hav ipliklerinin süpürme yönünde ve yavaş hareketlerle yapılmalıdır.
- Halların çırpılmaması ve dövülmemesi gerekmektedir. Hali; şampuan ve su karışımı ile elde edilen köpük ile silinerek temizlenmelidir. Köpük haricindeki şampuanlı su ile temizlenmesi durumunda, halı üzerinde kalıcı lekeler oluşabilmektedir. Unutulmamalıdır ki, su da halılar için kirletici bir maddedir.
- Halların uzun süreli kullanılabilmesi ve ilk günkü görünüşünü koruyabilmesi için, yıkama işlemi tavsiye edilmemektedir. Ancak yıkanması şart ise profesyonel halı yıkama tesisleri tercih edilmeli ve halı tamamen kurumadan kullanılmalıdır. Uygunsuz koşullarda ve yöntemlerle (güçlü kimyasal, darbeli fırça vb ile) yıkanan ve kurutulmayan halılarda, temizlenmesi mümkün olmayan lekelenmeler, sararmalar ve deformasyonların meydana gelmesi riski vardır.
- Temizlikten sonra halı kısa sürede kurutulmalı ve nemli bırakılmamalıdır. Kurutma işlemi, halının alt kısmı üst yüzeye gelecek şekilde kızgın olmayan güneş ortamında yapılmalıdır.
- Silme işlemi ile temizlik kimyasalının halı yüzeyinden yüzde yüz uzaklaştırılması mümkün olmamakta ve en iyi halı şampuanı kullanılsa dahi, temiz su ile çok iyi durulanmadığı takdirde tortu kalması halinde (güneş ışığının etkisi ile) kimyasal reaksiyona girerek halı yüzeyinde sararmalara yol açmaktadır.
- Hali; deterjan, sert yüzey temizleyicileri, çamaşır suyu ve tuz ruhu gibi maddelerden uzak tutulmalıdır. Bu ve benzeri maddeler asla temizlikle kullanılmamalıdır. Çünkü bu tür maddeler halı dokusuna zarar vererek halının çürütmesine neden olabilmektedir. Genel temizlik için sadece halı şampuan köpüğü yeterli olmaktadır.
- Shaggy halı türlerinin temizlenmesi sürecinden önce, ters çevrilerak içerisinde birikmiş olan atıkların iç kısımdan uzaklaştırılması gerekmektedir.
- Açık zeminli halılar daha kolay kir göstermekte ve daha zor temizlenmektedir. Hali seçimi yapılırken kullanılacak yerin durumuna göre zemin rengi belirlemek, daha sonraki kullanım kolaylığı için faydalı olmaktadır. Unutulmamalıdır ki, hiçbir leke çıkarıcı lekelenen eşyaya zarar vermeden bütün lekeleri tamamen çıkartamamaktadır.
- Hali üzerinde oluşan leke, anında ve doğru müdahale edilmesi durumunda giderilebilir. Acil ihtiyaçlar için leke çıkarıcı ürün ve aletlerin el altında bulundurulması yararlı olur.
- Halinin üzerine dökülen sıvı, hemen emici bez, kâğıt havlu veya vakumlu süpürge ile halıdan uzaklaştırılmalı ve dökülen maddenin cinsine göre işlem yapılmalıdır.
- Leke çıkarma işlemi, leke çıkarmada kullanılacak kimyevi bir madde ile öncelikle halının görünmeyen bir yerinde denenmelidir.
- Temizleme işleminin yapıldığı bölgede bulunan hav iplikleri dik duracak şekilde, yumuşak plastik uçlu fırça ile taranmalıdır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisini kapsamaktadır.
3. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın garanti süresi ile sınırlıdır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Değiştirilen malın garanti süresi garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğüne başvurulabilir.

KULLANIM KILAVUZU VE GARANTİ BELGELERİNE AİT ORTAK HUSUSLAR

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- b) Satılanı alıkoymayı ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçilmiş haklarından birini kullanabilir.

Satıcı, üretici, bayi, acente ile yaşanabilecek sorunlarda her türlü şikâyet ve itiraz konusu başvurular tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

* Bu belgenin Türkçe kısmında yer alan garanti şartları Türkiye Cumhuriyeti sınırları dahilinde geçerlidir.

ÜRÜNLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER

Satın Alınan Mamülün

Modeli:

Deseni:

Ürt. Tarihi ve Seri No:

Kalite Kontrol Elemanının Kodu:

Satıcı Firma

Ünvan:

Adres:

Tel / Faks:

Fatura Tarihi ve No:

Teslim Tarihi ve No:

Teslim Yeri :

Satıcı Firma Kaşesi:

Satıcı Firma İmzası:

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzde meydana gelebilecek arızalar için önce, bulunduğunuz bölgedeki servisimize başvurunuz. Servisimiz, arıza karşısında yetersiz kaldığı takdirde, Şikâyetinizi son sayfada iletişim bilgileri verilen Tüketici Hizmetleri Servisi'ne bildiriniz. Arıza, en kısa zamanda giderilecektir.

Lütfen, garanti belgenizi, yetkili satıcıya, ürününüzü satın aldığınız anda onaylatınız. Ve ürününüzün kullanımı ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Yetkili Satıcınıza başvurunuz.

ELDA HALI

Tekstil Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi
1.Organize San. Böl. 8. Cad. No:55
38070-Kayseri / Türkiye
Tel: 0 (352) 322 05 88 Fax: 322 05 89
Mimarsinan /331 149 3953

Kalite Güvence Müdürü
İmza



USER'S GUIDE

Dear Customer,

Congratulations on your new purchase. Thank you for your trust in our products. Has become a trusted brand all over the world, and continues to provide safe products for your benefit. Our aim is for you to be as pleased with Carpet products as on the first day, and enjoy its use for years to come. That's why we recommend reading this guide completely and thoroughly before use, and keeping it for future reference. Carpeting products completing their end of use life must be disposed of in accordance with local regulations.

General Information / Take into consideration the below for use, care and simple repairs

- Product is machine woven carpeting, using the Wilton face to face weaving technique
- Do not place sharp or narrow footed products on the carpet. Change the position of the products coming in contact with the carpet from time to time so that they do not compress the carpeting. Otherwise the pile will show signs of deformation.
- Make sure not to damage the over lock or backing stitchery when moving the carpeting bearing weight.
- In case the pile of the carpeting has been compressed due to excessive pressure from weight bearing, brush with soft plastic ended brush first and then vacuum with a brush end.
- In case of contact with blows from sharp or hard objects on carpeting with more than 500.000 ends, it is possible for the thread on the point of contact to twist inwards and cause a distorted print. Pile that has been twisted is not able to unwind itself when the carpet is thick due to pressure from other ends. In the long run, this will cause deformation on the carpeting.
- Regardless of pile thread type, to not expose the carpeting to any material that is over 70°C (WATER, TEA, IRON, ETC.).
- Carpet surface will show differences depending on traffic frequency. On plain and light colored carpeting, the difference will be more obvious. In selecting carpeting for heavy traffic areas, keep this matter in mind. Rotating carpeting throughout the home from areas of heavy traffic to lighter traffic and vice versa will avert wear and dissimilarities.
- Polypropylene carpeting, due to the features of the fiber, gets matted and deformed easily and in a shorter amount of time compared with other types of carpeting. Keep this in mind when purchasing these type of carpeting and select for areas with low traffic exposure.
- Shedding fluffs is inevitable in carpets produced using natural yarn and acrylic yarn. This situation becomes almost negligible in a very short period of time for carpets that are regularly vacuumed with a vacuum cleaner. Natural yarns such as viscose, wool and floss are made by twisting very fine fibers. The lengths of natural fibers are limited and do vary from one fiber to another. The term, which is called shedding occurs when excess fibers that are too short to be twisted come off the carpet with use. This situation is unavoidable in carpets produced with natural yarn and short (cut) fibers.
- Shadowing apparent on some carpeting is the result of tone variances in yarn and is not a factory manufacturing defect. Differences in frequency of use, moisture, and uneven flooring may also cause shadowing which becomes more apparent on light colored carpeting.

USER'S GUIDE

- Some carpeting may show footprints. This may be more or less obvious depending on where the carpeting is used, the plainness of the carpet design and the brightness of the pile. For users who prefer not to see foot prints, we recommend selecting designs with more prints.
- In case carpeting is exposed to direct sunlight for extended periods of time, color variations may occur. The carpeting placed in locations getting direct sunlight should be rotated frequently or the curtains should be drawn to prevent exposure to direct sunlight.
- Color variances may occur on carpeting due to yarn used from different times of manufacture. There may also be color differences between carpeting that is used for a short time and brand new carpeting. When purchasing carpeting to be used together, make sure to match colors perfectly in the store.
- Each edge of round, oval and octagonal carpeting are overlock stitched and the edges of these types of carpeting are in same direction as the weave (where normally fringe would be) which in general hold the overlock stitching weaker than other edges. Thus, shaking out this type of carpeting vigorously might result in breaks and tears in the stitching. Please take care to keep this feature in mind in purchasing and using this type of carpeting.
- Leather carpeting may show variance of color due to the natural characteristic of this material. Standardized dimensions are not always possible due to the natural characteristic of leather carpeting. Variance is a possibility even in products in the same group.
- Contact authorized service for minor repairs.
- Product does not require assembly of any kind.
- The size of the carpets produced using cotton weft can vary between 1% and 5%.
- Reversing the orientation of the fluffs during cleaning of the carpets or use of circular hard rubbing or highly compressive applications for carpet cleaning may cause the disentanglement of the yarns' twists. The twisted yarns will be crushed as they cannot stand upright. The crushed yarns may interlace and lead to the appearance of felting. In addition, crushed yarns can reflect light differently than other yarns, since they would lean to different directions. These light reflections can appear as an offshade on the carpet. In order to prevent these results, it is recommended to rub your carpet in the direction of the orientation of the fluffs.
- Polyester yarns do not have as much flexibility as acrylic yarns. For this reason, polyester yarns get crushed by use. Thus, carpets made of polyester yarns require regular vacuuming with a vacuum cleaner.
- The upper parts of the shiny polyester yarns are darker than their lateral surfaces. The carpet may appear to have a lighter color in some parts that have yarns that do not stand upright. The fact that certain parts of the carpet appear to have faded or brighter color is due to the characteristics of the yarn used in making of the carpet.
- Carpets produced using yarns such as viscose yarn, rayon yarn, etc. should not be subjected to water directly and exposed to moist environments. These yarns, which are soft and shiny in nature, are sensitive to water and should thus be cleaned using carpet shampoo or white soap bubble. Permanent deformation can be seen in carpets made of viscose yarns, as these yarns lose their strength when come into contact with water and moisture.

USER'S GUIDE

Pay attention to the following during Moving & Handling:

- Do not fold the carpeting under any circumstance, when moving or handling. Carpeting should always be moved or carried or stored as a roll. Do not store in moist or humid setting, do not leave exposed to direct sunlight, keep away from windows.
- Take care to protect from sharp or hard objects while moving.

Pay attention to the following for Cleaning:

- Regular cleaning is necessary for maintaining carpeting. Regular cleaning and care minimizes the visibility of dirt and stains as well as wear caused by dirt trapped inside the carpeting. Regular cleaning and care helps maintain that same first day look and extends the use life of your carpeting.
- The entire surface of the carpet should be cleaned every day, if not at least twice a week based on traffic, with a powerful vacuum, preferably with an electric brush. Vacuuming should be done in the direction of the pile and in a slow manner.
- For long lasting use, do not beat out your carpeting. Carpeting may be wiped clean with the bubbles attained from the mixture of carpet shampoo and water. Make sure not to wipe with the mixture of shampoo and water, otherwise permanent staining will occur. Remember, water is a soiling agent for carpeting.
- For extending the life of carpeting and keeping it looking new for many years, we do not recommend washing. In case washing is absolutely necessary then we recommend the services of professional carpet cleaners and the carpeting should be completely dried before use. In case of unsuitable washing and drying conditions (harsh chemicals, pulse brush, etc.) there is the risk of irrevocable staining, yellowish hue and deformation.
- After cleaning, the carpeting should be dried immediately. Dry by turning the carpet over and leave out to dry under indirect sunlight.
- Wiping will not remove the cleaning agent completely, even if the best carpet shampoo is used, and unless rinsed well, the chemicals in the cleaning agent will react in the sunlight causing a yellow hue.
- Keep carpeting away from detergents, harsh surface cleaners, bleach and hydrochloric acid, and never use such products for cleaning. These products damage the structure of the carpet and may cause decay. Only use bubbles derived from carpet shampoo for cleaning.
- Before cleaning shaggy type carpeting, turn over and make sure to get rid of any wastes that may have gathered inside.
- Carpeting with lighter colors will soil easily and are more difficult to clean. When selecting carpeting, select the color based on the color of the flooring for ease of use in the future. Remember, all stain removers damage the product in one way or another, so it's best to use products that don't require stain remover applications.
- Stains on carpeting may be removed if treated immediately in the correct manner. It is useful to keep stain removal products and equipment available in case it may be necessary.
- Liquid spills must be kept away from the product with the application of an absorbent cloth, paper towel or vacuum cleaner. Treat the stain according to the type of the spilled product.
- Test out the stain removal application with the stain removal chemical on an out of sight part of the carpet before applying on the stain.
- The pile on the region that has been treated for stain removal should be brushed with a soft plastic end brush so that the pile is vertical.



PRODUCT INFORMATION

Regarding the Purchased Product

Model:

Design:

Production Date & Serial Number:

Quality Control Staff No:

Retailer's

Name:

Address:

Tel-Fax:

Invoice No and Date:

Date and Place of Delivery:

Retailer's Seal:

Retailer's Signature:

Quality Assurance Manager
Signature



GEBRAUCHSANWEISUNG

Sehr geehrte Kunden,

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Produkts und bedanken uns bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Als eine vertrauenswürdige und beliebte Marke gewährt zuverlässige Produkte, nicht nur in der Türkei. Unser Ziel ist sicherzustellen, dass Sie lange Freude an dem Teppich haben. Daher empfehlen wir Ihnen, bevor Sie dieses Produkt nutzen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und aufzubewahren. Teppichböden, deren Nutzungsdauer beendet ist, müssen den örtliche Vorschriften entsorgt werden.

Allgemeine Produktdaten / Reinigungs- und Pflegehinweise

- Das Produkt ist ein maschinengewebter Teppich, der mit der Wilton face-to-face-Webtechnik hergestellt wurde.
- Stellen Sie bitte keine schmalen Gegenstände oder Möbel mit spitzen Füßen auf den Teppich. Ändern Sie die Position der Objekte, die auf dem Teppich stehen in bestimmten Zeitabständen. Andernfalls kann der Teppich deformiert werden.
- Wenn Sie den Teppich unter schweren Gegenständen hervorziehen, achten Sie darauf, dass die Kettelung nicht entwirrt oder zerrissen wird.
- Wenn die Flore des Teppichs aufgrund von schweren Gegenständen eingedrückt sind, bitte die Flore zunächst mit einer weichen Kunststoffbürste abbürsten und dann mit einem Staubsauger absaugen.
- Keine harten oder spitzen Gegenstände gewaltsam mit der Oberfläche des Teppichs mit (500.000 oder mehr Ösen) in Kontakt bringen. Hierbei können irreparable Schäden (Verformungen) im Muster entstehen.
- Vermeiden Sie bitte, unabhängig von der Art der Flore, den Teppich mit einer Substanz, die heißer als 70°C ist in Kontakt zu bringen. (WASSER, TEE, BÜGELEISEN, usw.)
- Nicht zu vermeiden sind farbliche Unterschiede zwischen Bereichen mit unterschiedlicher Dichte. Dies ist besonders auf einfarbigen und hellen Teppichen erkennbar. Um dies zu verhindern, sollte die Position des Teppichs in bestimmten Zeitabständen geändert werden.
- Probleme wie Verfilzen oder Verformungen, etc. können bei Polypropylenteppichen häufiger auftreten. Grund dafür ist die Struktur der Faser. Berücksichtigen Sie bitte beim Kauf eines solchen Teppichs, dass der Standort so gewählt wird, dass das Produkt nicht zu stark beansprucht wird.
- Bei Teppichen, die aus Naturgarn und Acrylgarn hergestellt werden, ist ein gewisser Flusenverlust unvermeidlich. Bei Teppichen, die regelmäßig mit einem Staubsauger gesaugt werden, ist diese Situation in sehr kurzer Zeit nahezu vernachlässigbar. Naturfäden wie Viskose, Wolle und Zahnseide bestehen aus sehr feinen, verdrehten Fasern. Die Längen der Naturfasern sind begrenzt und unterschiedlich. Der sogenannte Flusenverlust tritt auf, wenn überschüssige Fasern, die zu kurz sind, um sich zu biegen, beim Gebrauch herauskommen. Diese Situation ist bei Teppichen aus Naturgarn und kurzen (geschnittenen) Fasern unvermeidbar.
- Unterschiedliche Schattierungen, die auf einigen Teppichen auftreten können, sind kein Herstellungsfehler. Die Benutzung, die Feuchte und unregelmäßiger Boden können ebenfalls zu Schattierungen führen. Diese Probleme sind besonders auf einfarbigen und hellen Teppichen erkennbar.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Einige Teppiche können Changierungen aufweisen. Dies kann abhängig von der Lage, der Komplexität, der Konstruktion und der Glanz der Flore auftreten. Wir empfehlen unseren Kunden, die diese Schattierungen stört, Teppiche in dunklen Farben oder mit Muster zu wählen.
- Langfristige Sonneneinstrahlungen können zu Veränderungen in der Farbe des Flors führen. Bei direkter Sonneneinstrahlung sollte die Position des Teppichs häufig geändert oder das Produkt mit einem Vorhang in den Stunden der direkten Sonneneinstrahlung geschützt werden, um Verblässen zu verhindern.
- Teppiche, die aus Garn von verschiedenen Bündeln hergestellt sind, können in der Farbe abweichen. Über die Zeit verändert sich der Farbton des Teppichs. Dies sollte beim Kauf eines neuen gleichen Teppichs berücksichtigt und die Farbe zuvor verglichen werden.
- Beim Kauf mehrerer Teppiche, die nebeneinander platziert werden sollen, ist auf die unterschiedliche Farbgebung zu achten. Wir empfehlen die Teppiche zuvor nebeneinander auszurollen und die Farben zu vergleichen.
- Runde-, ovale- und achteckige Teppiche haben aufgrund der Webrichtung anders gekettelte Kanten und sind daher instabiler. Schütteln und Schlagen des Teppichs begünstigt das Loslösen der Kettelung.
- Weil Lederteppiche aus natürlichen Materialien hergestellt sind, können Produkte aus der gleichen Gruppe farblich abweichen. Aus gleichem Grund ist es ebenso nicht möglich eine Standardgröße zu gewährleisten. Teppiche aus der gleichen Gruppe können Unterschiede aufweisen.
- Im Falle einer einfachen Reparatur, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Dienstleister.
- Teppiche bitte unter keinen Umständen falten, sondern lediglich rollen. Bei der Lagerung ist darauf zu achten, dass der Teppich vor Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt wird.
- Reinigen Sie den Teppich regelmäßig. Dies reduziert Flecken und Schmutz, und verlängert die Lebensdauer des Teppichs.
- Saugen Sie die gesamte Oberfläche des Teppichs täglich oder zweimal wöchentlich (abhängig von der Benutzung des Teppichs) mit einem leistungsfähigen Staubsauger und Polsterbürste langsam in Richtung des Flors.
- Den Teppich nicht schütteln oder schlagen. Bei Bedarf den Teppich mit einer Lauge reinigen. Bitte gehen Sie dabei vorsichtig vor, da es bei der Reinigung zu Flecken kommen kann.
- Um lange Freude an dem Teppich zu haben, waschen Sie diesen bitte nicht. Sollten Sie den Teppich jedoch trotzdem waschen wollen, wenden Sie sich bitte an einen professionellen Teppichreinigungsservice. Starke Chemikalien oder Bürsten können zu bleibenden Flecken oder Deformationen führen.
- Nach der Reinigung trocknen Sie den Teppich bitte sofort und verwenden ihn nicht im nassen Zustand. Bitte mit der Unterseite nach oben und geschützt vor direktem Sonnenlicht trocknen lassen.
- Reiben kann zu Beschädigungen der Oberfläche des Teppichs führen und infolge von Sonnenlicht verblässen.
- Den Teppich von Reinigungsmitteln, starken Oberflächenreinigungssubstanzen, Bleichmitteln und Salzsäure fernhalten. Diese Stoffe können den Teppich beschädigen. Schaum ist ausreichend für eine allgemeine Reinigung.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor der Reinigung eines Shaggy Teppichs, bitte zunächst den groben Schmutz entfernen.
- Auf hellen Teppichen ist Schmutz sichtbarer und ist deshalb schwieriger zu reinigen. Bei der Auswahl eines Teppichs ist es ratsam, eine Farbe zu wählen, die zum Bodenbelag passt. Beachten Sie, dass kein Reinigungsmittel den Schmutz vollständig ohne den Teppich zu beschädigen entfernen kann.
- Flecken können nur dann vollständig entfernt werden, wenn sie sofort und angemessen behandelt werden.
- Flüssigkeiten sofort mit einem saugfähigen Tuch, Papiertuch oder einem Staubsauger entfernen.
- Vor der Verwendung bitte das Fleckenentfernungsmittel auf einem nicht sichtbaren Teil des Teppichs prüfen.
- Die Flore bitte mit einer Kunststoffbürste aufrecht brüsten.
- Die Größe der Teppiche aus Baumwollschuß kann zwischen 1% und 5% variieren.
- Das Umkehren der Pfahlneigungsrichtung oder das kreisförmige Hartwischen und überdruckte Anwendungen bei der Teppichreinigung können zum Verdrehen der Garne führen. Da die gedrehten Garne nicht aufrecht stehen können, kommt es zu Quetschungen. Die zerkleinerten Garne können untereinander eintreten und das Filzerscheinungsbild verursachen. Da die zerkleinerten Fäden in verschiedene Richtungen liegen, können sie außerdem das Licht auf dem Teppich unterschiedlich reflektieren. Diese Lichtreflexionen können als Farbunterschied auf dem Teppich auftreten. Um diese Ergebnisse zu vermeiden, wird empfohlen, den Teppich in Richtung der Florauskleidung abzuwischen.
- Polyesterfäden sind weniger flexibel als Acrylfäden. Aus diesem Grund liegen die Fäden nach Gebrauch. Es ist notwendig, sie regelmäßig mit einem Staubsauger zu reinigen, um sie zu korrigieren.
- Der obere Teil der glänzenden Polyesterfäden ist dunkler als die Seitenfläche. Die Farbe kann in Teilen mit Fäden, die nicht aufrecht stehen, heller erscheinen. Diese Teile, die wie Farbverblässen oder heller aussehen, sind auf die Eigenschaften des im Teppich verwendeten Garns zurückzuführen.
- Teppiche, die mit Viskose, Rayon und ähnlichem Garn hergestellt wurden, sollten vor direktem Kontakt mit Wasser und feuchten Umgebungen geschützt werden. Diese Garne, die von Natur aus weich und glänzend sind, sind wasserempfindlich und sollten mit Teppichshampoo oder weißer Seifenblase abgewischt werden. Da die Fäden ihre Festigkeit verlieren, wenn Viskose-Teppiche mit Wasser und Feuchtigkeit in Kontakt kommen, kann eine dauerhafte Verformung der Teppiche beobachtet werden.



PRODUKTANGABEN

Gekaufte Ware

Model:

Design:

Produktionsdatum und Seriennummer:

Nummer des Qualitätskontrolleurs:

Angaben zum Verkäufer

Verkäufer:

Adresse:

Tel-Fax:

Rechnungsdatum und Nr:

Lieferungsdatum und –ort:

Stempel des Verkäufers:

Unterschrift des Verkäufers:

Qualitätskontrollleiter
Unterschrift



TÜKETİCİ HİZMETLERİ SERVİSİ

Bu servise aşağıdaki konularda soru, dilek ve önerilerinizi iletebilirsiniz:

- Kullanmakta olduğunuz veya ilgilendiğiniz ürünleri hakkında bilgi,
- Yetkili satıcıların ve servislerin adres ve telefonları,
- Ürün hataları ve kullanım problemleri.

CONSUMER SERVICE

Please contact us for any questions or comments regarding:

- Any products you may be using or are interested in,
- Authorized retailers and service address and tel. numbers,
- Faulty products.

KUNDENSERVICE

Sie können zu den unten angegebenen Punkten Ihre Angelegenheiten, Wünsche und Verbesserungsvorschläge bei unseren Service Points einreichen:

- Informationen über Ihre Produkte und weitere Produkte, die Sie interessieren,
- Adressen und Telefonnummern der Möbelhäuser und Service Points,
- Produktfehler und Gebrauchsprobleme.

“Memnuniyetiniz bizim için önemlidir.
Memnuniyetsizliğinizi lütfen bize bildiriniz”

“Your satisfaction is important for us.
Please let us know in case of dissatisfaction.”

“Ihre Zufriedenheit für uns sehr wichtig.
Sollten Sie unzufrieden sein, wenden Sie sich bitte an uns.”



İMALATCI / İTHALATCI FİRMA
ELDA HALI TEKSTİL SANAYİ
VE TİCARET A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi 8. Cadde
No: 55 38070 Kayseri / Türkiye
t: 0 352 322 05 88



0850 222 4679
GMSY



GÜMÜŞSUYU

Organize Sanayi Bölgesi 8.

Cadde No: 55 38070

Kayseri / TÜRKİYE

t: +90 352 322 05 88

f: +90 352 322 05 89

info@gumussuyu.com.tr

www.gumussuyu.com.tr